

# bewegt!



Mit praktischem

**Frühlings-  
Liniennetzplan**

im Hosentaschen-  
Format

## Schön, schöner, Schwebebahn

In Oberloschwitz steigt am 7. Mai die große  
Geburtstagsparty

**Frühlings-  
spaziergang**

Wir haben einen Plan

**Gewinnen**

100 x 2 Philharmonie-  
Karten für Abo-Kunden

**Vorgestellt**

Ran an die Automaten  
mit Jens Hofmann



Foto-Wettbewerb

„Loschwitzer

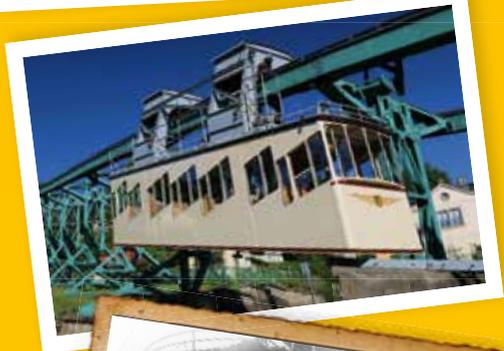
Höhenflüge“

Die Schwebebahn feiert ihren 115. Geburtstag. Blicken Sie mit uns zurück und zeigen Sie uns Ihr schönstes Schwebebahnerlebnis.

**Einsendeschluss: 17. April 2016**

Machen Sie mit und freuen Sie sich auf tolle Preise wie z. B. ein 3-Gänge-Menü im Hotel und Restaurant „Schöne Aussicht“. Wir sind gespannt auf Ihre „Loschwitzer Höhenflüge“.

 [www.dvb.de/fotowettbewerb](http://www.dvb.de/fotowettbewerb)



*Wir bewegen Dresden.*

 **DVB**  
DRESDNER VERKEHRSBETRIEBE AG



*Liebe Fahrgäste,*

wann sind Sie das letzte Mal Schwebelbahn gefahren? Gerade jetzt im Frühling ist die ruhige Fahrt über den Gärten des Loschwitzer Hanges ein Genuss. In der Bergstation angekommen, können Sie bei einem Kaffee der Kaffeerösterei Dresden über den Dingen stehen und Ihren Blick ins Elbtal schweifen lassen. Einen kleinen Eindruck der Aussicht finden Sie als Poster in diesem Heft. Die gerade abgeschlossene halbjährliche Überprüfung zeigte, in welchem guten Zustand sich die historische Anlage befindet und wir freuen uns daher auf viele Fahrgäste in der warmen Jahreszeit.

Am 7. Mai 2016 feiern wir, hoffentlich mit Ihnen, den 115. Geburtstag der Schwebelbahn. Bei einem bunten Familienprogramm lernen Sie die Besonderheiten der Einschienenhängebahn, so der Fachausdruck, kennen.

Natürlich hat Dresden im Frühjahr noch mehr zu bieten. Deshalb empfehle ich Ihnen in dieser Ausgabe besonders den heraustrennbaren Liniennetzplan mit den Orten im Stadtgebiet, an denen Sie das erste zarte Grün am besten aufspüren. Aber entdecken Sie zunächst hier im Heft alles Neue rund um Ihre DVB.

Viel Spaß beim Lesen und nicht vergessen:  
Schwebelbahn fahren.

Ihr Carsten Lauterbach  
Gruppenleiter Bergbahnen

# **bewegt!**

## **1/2016**

- 4 Top-Thema
- 8 DVB-Angebot
- 10 News
- 12 Termine
- 14 Poster
- 16 Vorgestellt
- 18 Das bewegt!
- 20 Haltestellen-Report
- 21 Typenblatt
- 22 Leos Welt
- 24 Kreuzworträtsel
- 25 Buchverlosung
- 26 Frühlings-Liniennetzplan



Achten Sie im Heft  
auf dieses Kleeblatt!



# Seit 1901 schwebend in Loschwitzer Höhen

In diesem Frühling wird die Schwebebahn 115 Jahre jung. Zuverlässig verrichtet das denkmalgeschützte Verkehrsmittel des östlichen Loschwitzer Hanges tagtäglich seinen Dienst und das feiern wir. Am liebsten mit Ihnen zusammen. Doch vorher werfen wir einen Blick zurück.

## Mit der Bahn zu Bier und Braten

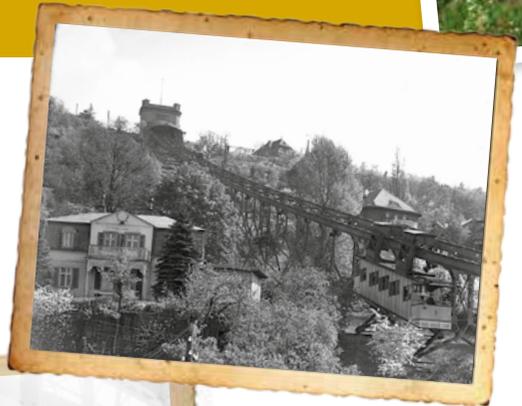
Nach zweijähriger Bauzeit nahm die Schwebebahn am 6. Mai 1901 ihren Betrieb auf. Im Jahr darauf eröffnete die damalige Betriebsgesellschaft der Bahn das Gasthaus *Loschwitzhöhe*. Bis 1968 war die Gaststätte ein beliebtes Ausflugsziel der Dresdner, musste aber 1977 wegen Bau-fälligkeit abgerissen werden.

## Landschafts-schutz um 1900

Anfangs sorgten zwei Dampfma-schinen für den Antrieb der Schwebebahn. Um die dazu benötigten Schornsteine zu verstecken, wurde das Maschinenhaus als massiver Turm gestaltet. Seit 1909 läuft die Schwebebahn elektrisch.

## Tageslicht für den Maschinisten

Bis 1951 steuerte das Personal die Antriebs-maschinen direkt aus dem düsteren Maschi-nenraum. Jetzt stand ein moderner Bedien-stand zur Verfügung, welcher gleichzeitig eine gute Übersicht über die Strecke bot.



## Was lange währt ....

Über Jahrzehnte wurden nur kleinere Reparaturen an der Anlage ausgeführt und erst 1984 begann endlich die General-sanierung. Beim

Abbau des Traggerüstes zeigten sich jedoch Schäden ungeahnten Ausmaßes, sodass sich die Reparaturen bis 1991 hinzogen.

Übrigens: Turnusmäßig überprüfen unsere Fachleute im Frühjahr sowie im Herbst die Schwebebahn auf Herz und Nieten. Die so-genannte Revision dauert jeweils zwölf Tage.

**Was ist spannender: Schwebebahn oder Standseilbahn? Film ab auf Youtube!**

 **YourDVB**



# Einladung

zum 115. Geburtstag der  
Dresdner Schwebebahn

Was?

Jubiläumsveranstaltung mit buntem  
Familienprogramm

Wann?

Am Sonnabend, den 7. Mai 2016 von  
10 bis 22 Uhr

Wo?

Bergstation der

## Auf vier Etagen wird am 7. Mai 2016 richtig gefeiert

Und jede lockt mit einem anderen kulinarischen Angebot. Von Gegrilltem über Kaffee und Kuchen bis hin zum Sahneeisbecher. Den Ausblick von der Dachterrasse auf Dresden genießen Sie am besten bei einem leckeren Cocktail.

An unserer Abo-Bar zahlen unsere treuesten Fahrgäste nur drei statt vier Euro für einen DVB-Cuba Libre.

Seien Sie dabei und erkunden Sie unter fachkundiger Führung das Maschinenhaus oder die nähere Umgebung auf einer Radtour mit den Leihfahrrädern von sz-bike. Die Bühne gehört an diesem Tag Nachwuchsbands aus Dresden. Ihre Kleinen hält ein Moderator auf Trab und unsere Mitarbeiter basteln mit ihnen Schwebebahnen im Miniformat zum Mitnehmen. Abends verwandelt Prince Alec die Bergstation in eine atmosphärische Jazzlounge über dem Lichtermeer der Elbestadt. Wir freuen uns auf Sie.

## 8. Mai 2016 — Alles jazzt, swingt und schwebt zum Schillerwitzer Elbedixie

Zwischen Schillerplatz und Loschwitz bricht das Dixielandfieber aus. Unsere Bergstation der Schwebebahn wird ab 11 Uhr zum



Boogie Woogie-Schwebegarten. 2HOT, das Trio Goldener Reiter und Peter Heger lassen kein Tanzbein still stehen.

**tipp**

Der Eintritt ist zu beiden Veranstaltungen kostenlos. Eine einfache Fahrt mit der Schwebebahn kostet 4 Euro (ermäßigt 2,50 Euro), eine Berg- und Talfahrt 5 Euro (ermäßigt 3 Euro). Jahres- und Monatskarten gelten hier natürlich auch.

## Talstation Schwebebahn

**BUS 61, 63, 84** Körnerplatz

**Tram 6, 12** Schillerplatz

kurzer Fußweg über die Elbbrücke

„Blaues Wunder“ bis zum Körnerplatz

# Wohin soll denn die Reise gehen?

Ob zu Kaffee und Kuchen, einem kleinen Spaziergang oder einer Wanderung nach Pillnitz. Die Schwebebahn ist der optimale Ausgangs- und Endpunkt Ihres Frühlingserwachens.



## Gemütlich, bequem und lecker

Hochfahren und runtergucken ist hier die Devise. Damit sich nicht nur Ihre Augen freuen, sondern auch Ihr Gaumen von der Fahrt auf Loschwitz' Höhen profitiert, erwartet Sie an der Bergstation das Café Schwebebahn mit frischen Heißgetränken, leckerem Kuchen und kleinen Snacks aus der Dresdner Kaffeerösterei.



Café Schwebebahn – ab 24. März 2016 täglich von 10 bis 19 Uhr geöffnet

## Wandern auf dem Dichter-Musiker-Malerweg

Rucksack auf und Wanderschuhe geschnürt. Von Loschwitz über Wachwitz, Rockau und Pillnitz geht es bis nach Graupa. Vorbei an Wohn- und Wirkungsstätten vieler Künstler, an zahlreichen Aussichtspunkten und wiedererstandenen Weinbergen. Natur pur. Gaststätten entlang des Weges laden zum Verweilen ein.



Tourbeschreibung mit Abkürzungsmöglichkeiten und Infos zur Rückfahrt mit Bahn und Bus

## Spaziergehen und Frühling genießen

Werfen Sie auf Ihrem entspannten Streifzug viele Blicke in die wunderschön gestalteten Vorgärten prächtiger Villen und alter Sommerhäuser. Viele bekannte Künstler schätzten in vergangenen Tagen die Ruhe dieses Stadtteils, hoch über dem Trubel Dresdens.



Ihr Spaziergang zur Standseilbahn

# Im Prinzip genial

## So funktioniert unsere Schwebebahn



Der Fachausdruck lautet Einschienenhängebahn. Unter dem Wagendach **1** befinden sich die Hauptträger der Wagenkastenkonstruktion. Daran sind zwei Fahrwerke mit je einem

Laufrad **2** montiert. Diese rollen

auf einem speziellen Schienenprofil **3**, das

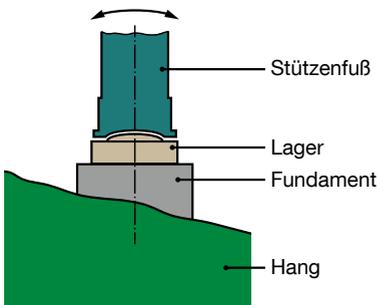
auf den Längsträgern des Traggerüstes befestigt ist. Ein

410 Meter langes Seil **4** lässt den einen Wagen in die Talstation hinab und zieht den anderen gleichzeitig hinauf. Erfinder war übrigens der Ingenieur Eugen Langen (1833 - 1895).

### Hätten Sie's gewusst?

Mit den Temperaturen im Laufe eines Jahres verlängert oder verkürzt sich der Fahr schienenträger unserer Schwebebahn um bis zu 20 Zentimeter. Wären die Stützen fest im Boden betoniert, würden sie abbrechen. Deshalb sind alle Trägerstützen, außer einer,

beweglich gelagert. Wie die Widerlager einer Brücke gleichen sie die Längenänderung des Längsträgers aus. Im Prinzip genial oder?



Seitenansicht  
Pendelstütze

## Schwebebahn

### Kurz und knapp

Streckenlänge: 274 m

Höhenunterschied: 84 m

Mittlere Steigung: 32 %

Seilstärke: 38 mm

Antriebsmaschine: Gleichstrommotor  
mit 400 V und 80 kW

Beförderungsleistung: 400 Personen  
pro Stunde und Richtung

Fahrtgeschwindigkeit: 1,6 m/sec



# Tageskarten – Lohnen sich bei jeder Gelegenheit

Für nur sechs Euro sind Sie den ganzen Tag in Dresden mobil. Als Familie für nur neun Euro. Aus-, ein- und umsteigen, so oft Sie wollen, bis zum Folgetag 4 Uhr. Die Tageskarte lohnt sich ab drei Fahrten und ist deshalb auch für Ihre Gäste interessant.

## Ihre Vorteile

- ✓ gilt bis 4 Uhr des Folgetages
- ✓ gilt für alle regulären Bahn-, Bus- und Fähnverbindungen im Dresdner Stadtgebiet

### Tageskarte Einzelperson

- ✓ erlaubt Ihnen die Mitnahme von zwei Kindern bis 14 Jahre
- ✓ gibt es zum Preis von nur 6 Euro
- ✓ gibt es ermäßigt zum Preis von 5 Euro für Kinder oder Senioren ab 60 Jahren

### Familientageskarte

- ✓ gilt für zwei Erwachsene und bis zu vier Kinder bis 14 Jahre
- ✓ gibt es zum Preis von nur 9 Euro

Ihre Tageskarte erhalten Sie an 145 festen Fahrkartenautomaten, in fünf DVB-Servicepunkten und in zahlreichen Verkaufsstellen wie zum Beispiel Zeitungskioske, an Fahrkartenautomaten in unseren Bahnen sowie bei den Fahrern im Bus und in vielen Hotels.

**tipp**

Sie sind mit Ihrer Tageskarte unterwegs und möchten mit einer unserer beiden Bergbahnen fahren? Dann brauchen Sie für diese touristischen Attraktionen nur eine ermäßigte Fahrt zu lösen.

### Die Tageskarte lohnt sich ab der dritten Fahrt:

	Einzelfahrschein Tarifzone Dresden	Tageskarte Tarifzone Dresden
1. Fahrt	2,30 €	<b>6,00 €</b>
2. Fahrt	4,60 €	
3. Fahrt	6,90 €	
4. Fahrt	9,20 €	
5. Fahrt	11,50 €	

**Mein Tag  
ist gerettet!**





Nur für **ABO**-Kunden:

# 100x2 Karten für die Generalprobe der **Dresdner Philharmonie** zu gewinnen

Am Freitag, den **27. Mai 2016** erleben Sie Werke von Richard Strauss und Ludwig van Beethoven im Lichthof des Albertinums. Ab 19:30 Uhr spielt das Orchester unter der Leitung des Dirigenten Vassily Sinaisky und sorgt für ein Klangerlebnis der höchsten Qualität. Freuen Sie sich auf Strauss' Sinfonia domestica op. 53 und auf Beethovens Konzert für Klavier und Orchester Nummer 5 Es-Dur op. 73.

Zwar sitzen die Musiker nicht in ihrer Konzertkleidung auf dem Podium und es kann sein, dass der Dirigent die Aufführung noch kurz für Korrekturen unterbricht. Aber genau das ist für das Publikum oft noch interessanter, als ein „richtiges“ Konzert.

So gewinnen Sie Ihre Karten

Registrieren Sie sich online unter **[www.dvb.de/philharmonie](http://www.dvb.de/philharmonie)** oder rufen Sie uns Montag bis Freitag von 9 Uhr bis 12 Uhr unter 0351 857-1425 an. Unter allen teilnehmenden Abo-Kunden lösen wir die Karten aus. Anmeldeschluss ist der **8. April 2016**.

Viel Glück!



Klavier: Igor Levit



Dirigent: Vassily Sinaisky



# DVB NEWS



## DVB-Fahrplanauskunft für Ihre Website

Sie, Ihr Arbeitgeber oder Ihr Verein haben einen Internetauftritt? Dann zeigen Sie Ihren Kunden, Vereinsmitgliedern oder Patienten, wie sie noch schneller mit Bahn und Bus und ohne lästige Parkplatzsuche zu Ihnen finden. Dabei wird die Eingabemaske auf Ihrer Website eingebunden und so angepasst, dass sie sich ins Gesamtbild gut einfügt. Legen Sie den gewünschten Zielpunkt fest und schon wissen die Besucher Ihrer Website, wann die nächste Bahn zu Ihnen rollt. Die Installation dauert nur etwa zwei Minuten und ist kostenlos.

 [www.dvb.de/website](http://www.dvb.de/website)

## Nächster Halt: Schwimmhalle Bühlau

Die ehemalige Haltestelle *Neubühlauser Straße* heißt jetzt *Schwimmhalle Bühlau*. Auf dem Gelände des ehemaligen Betriebshofes springen seit Januar 2016 Badebegeisterte ins kühle Nass.



## Mehr Menschen in Bahn und Bus unterwegs

2015 beförderten wir insgesamt 153,4 Millionen Fahrgäste. Das entspricht mehr als 250 jährlichen Fahrten pro Einwohner. Wie oft waren Sie mit den Gelben unterwegs?





### Hommage an das Drahtseil

Einen wichtigen, aber wenig beachteten Teil der Industriegeschichte beleuchten wir in der Bergstation der Standseilbahn. Auf 16 Tafeln lernen Sie das Drahtseil als deutsch-tschechisches Projekt kennen und Sie können ein Seilstück des allerersten Exemplares bestaunen. Wussten Sie, dass im Freitaler Raum eine Seilbahn auf dem Papier schon fertig geplant war? Ihre Kinder entdecken manches zum Anfassen und eine Modell-Seilbahn, die sich bewegt. Auf dem Weg zur und von der Ausstellung erleben Sie ein Einsatzgebiet des Drahtseils bei der Fahrt mit unserer Standseilbahn. Ausstellungsende ist im Herbst dieses Jahres. Der Eintritt ist frei.

### VDV-Jahrestagung 2016 in Dresden

Der Verband Deutscher Verkehrsunternehmen, kurz VDV, wird seine Jahrestagung in Dresden abhalten. Als Branchenverband vertritt er rund 600 Mitgliedsunternehmen der Mobilitätsbranche. Vom 6. bis 8. Juni treffen sich über 850 namhafte Persönlichkeiten aus Politik und Wirtschaft, um aktuelle Trends und Themen des Nahverkehrs zu besprechen.

Wir freuen uns, dass unser Unternehmen gemeinsam mit dem Verkehrsverbund Oberelbe Gastgeber dieser Tagung sein darf.

**VDV** Die Verkehrsunternehmen

## Wann, was, wo? Ihre DVB-Termine auf einen Blick

<b>Ab 18.03.</b>	<b>Ausstellung zum Drahtseil in der Bergstation der Standseilbahn</b>
<b>Ab 25.03.</b>	<b>Sommerfahrplan der Bergbahnen und Fähren tritt in Kraft</b>
<b>01.04.</b>	<b>VVO-Entdeckertag und DVB-Tour mit historischem Gotha-Wagen</b>
<b>Ab 01.04.</b>	<b>Sachsen-Ticket in unseren Fahrzeugen gültig</b>
<b>23.04.</b>	<b>Tag der offenen Tür bei der VGM in Riesa – mit DVB-Hüpfburg und Bastelstand</b>
<b>23.04.</b>	<b>Lange Nacht der Theater – mehr Busse für Sie unterwegs</b>
<b>30.04.</b>	<b>Tag der E-Mobilität – testen Sie verschiedene Elektrofahrzeuge im WTC Dresden</b>
<b>Ab 01.05.</b>	<b>Jobticketkunden erhalten ihr Ticket als elektronische Chipkarte</b>
<b>07.05.</b>	<b>115 Jahre Schwebebahn – Jubiläumsfeier an der Bergstation</b>
<b>08.05.</b>	<b>Schillerwitzer Elbedixie – Dresden swingt vom Schillerplatz nach Loschwitz</b>

**H****VVO-ENTDECKERTAG  
1. April 2016**

## FAMILIENAUSFLUG MIT BUS & BAHN – für 9 Euro durch den Verbund.

Zum fünften Entdeckertag im Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) am 1. April können Familien, Wanderfreunde und Entdecker mit einer Familientageskarte für eine Tarifzone im gesamten VVO unterwegs sein. Das Ticket kostet nur 9 Euro und gilt für zwei Erwachsene und vier Kinder bis einschließlich 14 Jahre. Zusätzlich fahren die Fahrgäste auf den Schmalspurbahnen, den Dresdner Bergbahnen, bei der Stadtrundfahrt Meißen und auf der Kirnitzschaltbahn zum ermäßigten Preis, wenn sie das Ticket vorzeigen. Für Kinder sind die besonderen Bahnen kostenfrei.

Extra für den Entdeckertag holen die Unternehmen historische Busse und Straßenbahnen aus den Depots. Höhepunkte: Die Sächsische Dampfschiffahrt lädt am Terrassenufer zu einem Blick in den Maschinenraum ein, die Landesbühnen Sachsen präsentieren am Hauptbahnhof unter anderem Ausschnitte von „Winnetou I“ und der Dresdner Flughafen bietet günstige Besichtigungstouren an.

Mehr Informationen zum VVO-Entdeckertag gibt es im DVB-Service, an der VVO-Info-Hotline 0351 / 852 65 55 und im Internet unter [www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de).

**VVO**

## Am 1. April 2016 mit dem Großraumzug unterwegs



Vom Betriebshof Trachenberge startet

die zweistündige Tour mit dem Großraumzug von 1960, Bauart Gotha, des Straßenbahnmuseums. Die Rundfahrt führt durch die Stadt mit Stopp in der Albertstadt und fachkundiger Führung entlang der ehemaligen Industriebahn.

Die Fahrten starten 10 und 13 Uhr mit jeweils maximal 45 Personen.

**Preise: 6 Euro für Erwachsene  
4 Euro für Kinder**



Tickets gibt es nur solange der Vorrat reicht im Vorverkauf im DVB-Servicepunkt *Pirnaischer Platz*.

**Servicepunkt Pirnaischer Platz**

**1, 2, 3, 4, 7, 12** **62, 75**

*Pirnaischer Platz*

Öffnungszeiten:

Montag – Samstag 10:00 – 18:00 Uhr

# Fürs Osternest noch nichts gefunden?



Ob Leo-Memory oder Fahrzeug-Puzzle, im Osterkorbchen machen unsere Präsente eine richtig gute Figur. Freude bei Jung und Alt ist garantiert. Fragen Sie unsere Mitarbeiter in den Servicepunkten oder schauen Sie online unter [www.dvb.de/souvenirs](http://www.dvb.de/souvenirs) nach Ihren Favoriten.



## Osterkorbchen für junge Häschen

- Memory „Spielzeit mit Leo, Theo und Layla“
- Jojo
- Snap-Armband
- Minibuntstifte
- Leo als Schlüsselanhänger
- Schokoladeneier und -osterhase

## Osterkorbchen für alte Hasen

- Brillenputztuch „Bergbahnen“
- Puzzle „Bahn am Palaisplatz“
- Kühlschrankmagnet „Standseilbahn“
- Schokoladeneier
- Schokoladenosterhase



**tip**

Die Osterkorbchen sind für jeweils **5 Euro** erhältlich. Jetzt zugreifen! Nur solange der Vorrat reicht.





Blick von der Schwebbahn-Bergstation in Oberloschwitz



# Gut betreut, rund um die Uhr

## Generationswechsel steht bei Fahrausweisautomaten an



**Seit fast einem Vierteljahrhundert verkaufen die gelben Automaten an unseren Haltestellen Tickets. Die Mitarbeiter des mobilen Vertriebservices hegen und pflegen diese in die Jahre gekommenen Veteranen aus Blech.**

Jens Hofmanns Arbeitsplatz befindet sich im Werkstattwagen und an den mobilen oder stationären Fahrkartenautomaten. Er und seine fünf Kollegen überprüfen und warten täglich die erste Automatengeneration in Dresden. Doch ihre Arbeit ist schwieriger geworden: Gab es früher genügend Ersatzteile, ist deren Beschaffung heute problematisch. Denn die Produktion dieser Verkaufsgeräte lief schon vor Jahren aus. „Wir mussten alte, ausgemusterte Ticketautomaten von anderen Verkehrsunternehmen kaufen und die benötigten Teile ausbauen oder selbst Ersatzteile aufarbeiten.“

„ Das ist einfach zu zeit- und arbeitsintensiv “

..., bemerkt der sympathische 47-Jährige treffend.



Mobile Automaten in der Werkstatt

## Neue Automaten – neue Herausforderungen

Im Laufe dieses Jahres übernehmen modernste Verkaufsgeräte die Arbeit der Veteranen. Herr Hofmann lernt deren Funktionsweise in einer Schulung kennen, genau wie damals. Nachdem ab 1992 immer mehr Ticketautomaten aufgestellt wurden, suchte die DVB Fachmänner für deren Wartung. Also zog der gelernte Fahrzeugschlosser 1995 von der damaligen Straßenbahnwerkstatt Reick in die kleine Automatenwerkstatt in Trachenberge. Bereut hat er diesen Wechsel nie.



Ein wenig schmunzelnd erklärt er, wie heute Automatenstörungen bei ihm eingehen: Im Störfall bleibt dem alten Gerät nichts anderes übrig, als eine gelbe Lampe blinken zu lassen. DVB-Mitarbeiter und manchmal auch Fahrgäste melden den Defekt an die Betriebsleitstelle. Diese gibt die Meldung an den mobilen Vertriebsservice weiter. Der fährt dann raus an die Haltestelle und

schaut, was los ist. Jens Hofmann stellt fest: „Diese Leitung funktioniert zwar, ist aber einfach zu lang.“

## Besser vernetzt bei besserem Angebot

Alle neuen Ticketautomaten senden bei Fehlern eine exakte Meldung an die Mitarbeiter vom mobilen Vertriebsservice. Neigt sich zum Beispiel die Papierrolle für Fahrscheine vorzeitig dem Ende entgegen, sind die Kollegen vor Ort, noch bevor der Blechkollege außer Betrieb geht. Damit sind die neuen Automaten rund um die Uhr überwacht.

Bargeldlose Bezahlung mittels EC- und Kreditkarte wird ebenso möglich sein wie der Ticketverkauf über einen Barcode-Scanner. Das blendfreie Touch-Display führt den Käufer zügig zum

gewünschten Ticket und ist auch von eingeschränkten Fahrgästen leicht zu bedienen.

Jens Hofmann muss zum nächsten turnusmäßigen Automatencheck nach Altpieschen und blickt auf dem Weg zum Werkstattwagen noch ein wenig in die Zukunft:

„Wer mit den alten Automaten zurechtkam, wird auch mit den neuen keine Schwierigkeiten haben.“

„Das gilt für mich und meine Kollegen genauso wie für unsere Fahrgäste“, betont er abschließend.

Wir bedanken uns für das interessante Gespräch und wünschen noch einen schönen Dienst.

## Das bieten die 145 neuen Fahrscheinautomaten

- ✓ größeres Ticketsortiment
- ✓ einfache Bedienung
- ✓ mehrsprachige Menüführung
- ✓ Zahlung mit EC- & Kreditkarte
- ✓ Geldrückgabe in Scheinen und Münzen
- ✓ Auslesen von gespeicherten Daten auf der elektronischen **FAHRKARTE** (nur für Abo-Kunden)
- ✓ Einzahlung des erhöhten Beförderungsentgeltes



# Das bewegt!

**Sie fragen. Wir antworten.**

Das wollten Sie schon immer mal über die DVB wissen? Hier bekommen Sie die Antwort. Denn an dieser Stelle beantworten wir Ihre Fragen, die uns in den letzten Wochen häufig per Brief, E-Mail, Telefon oder über unsere Facebook-Seite gestellt wurden. Vielleicht hat eine der folgenden Fragen auch Sie schon einmal „bewegt“?

@

## Anfragen per E-Mail

### Lukas R.

*Wozu dienen die Platten zwischen Fahrdraht und Brücke bei Straßenbahnen, wie zum Beispiel unter den Brücken an der Haltestelle Hauptbahnhof?*

← Diese Platten nennen sich Brückenschutz. Sie werden zwischen der Oberleitung der Straßenbahn und der überquerenden Eisenbahnbrücke verbaut, damit sich im Havariefall kein Straßenbahnstrom in die elektrischen Leitungen der Eisenbahn verirrt. Gerade Signalanlagen der schweren Bahn werden oft noch mit Gleichstrom betrieben. Genau wie unsere leichte (Straßen-)Bahn. Zusätzliche Signalstörungen bei der Eisenbahn werden so vermieden.

*Warum wankt die Straßenbahn manchmal nach dem Stillstand?*

← Das Wanken kommt nur bei der ersten Stadtbahnwagengeneration vor. Beim Typ NGT 6 DD wird das Einstiegsniveau hydraulisch auf Höhe gehalten. Wenn der Sensor für diese Niveauregulierung den genauen Punkt nicht sofort findet, sucht die Regulierung einen Fixpunkt. Dann wankt es. Spätestens mit dem Losfahren endet die sanfte Schaukelei.



### Carsten H.

*Mich interessiert, ob das Stadtbahnprojekt 2020 wie geplant umgesetzt wird oder ob Abstriche gemacht werden müssen.*

← Alle Teilstrecken des ursprünglichen Projektes Stadtbahn 2020 wurden nach einer Kosten-Nutzen-Analyse geordnet. Für die Landeshauptstadt Dresden, und damit auch für uns, hat demnach der neue Schienenweg von Löbtau über die Südvorstadt nach Strehlen oberste Priorität. Das Planungsverfahren der Straßenbahnverlängerung von Bühlau nach Weißig gestaltet sich sehr komplex, sodass eine kurzfristige Realisierung nicht möglich ist.

[www.dvb.de/stadtbahn2020](http://www.dvb.de/stadtbahn2020)



## Anfragen auf Facebook

### René B.

*Warum wird im Projekt Stadtbahn 2020 die Liniennummer 14 für Löbtau - Strehlen verwendet? Wäre es nicht möglich gewesen, diese als Linie 5 zu deklarieren?*

← Die Liniennummer 5 ist bereits für die Neubaustrecke Johannstadt - Plauen reserviert. Dieses Vorhaben steht noch am Anfang der Planungen.

### Florian H.

*Wie viele der 166 Stadtbahnwagen sind tagsüber im 10-Minuten-Takt im Einsatz und welche Linie benötigt die meisten Fahrzeuge? Wie viele Stadtbahnwagen sind dann frei für die Werkstatt oder als Ersatz?*

← Montag bis Freitag rollen in der Hauptverkehrszeit durchschnittlich 142 Fahrzeuge über unsere Straßen. Die restlichen Bahnen setzen wir zur Fahrschulausbildung und zu Sonderfahrten ein oder sie befinden sich in der Werkstatt. Auf den Straßenbahnlinien 4 und 6 sind mit je 16 Fahrzeugen die meisten Stadtbahnwagen im Einsatz. Übrigens: Alle 18 verbliebenen Tatra-Straßenbahnen verkehren in der Regel im Studentverkehr auf der Linie 3 und bei Großveranstaltungen wie Spielen von Dynamo Dresden oder Konzerten im Ostragehege.



### Jörg E.

*Warum fährt die Straßenbahn los, obwohl der Fahrer mich kommen sieht?*

← Das kann viele Gründe haben. Vielleicht ist die Bahn bereits mit Verspätung in die Haltestelle gefahren und der Fahrer war bestrebt, diese nicht noch größer werden zu lassen. Vielleicht hat er auch an der Ampel schon „grün“ bekommen. Führt er dann nicht ab und muss die nächste Grünphase abwarten, kommen leicht bis zu zwei Minuten Verspätung zusammen. Später zusteigende Fahrgäste ärgern sich dann über eine unpünktliche Bahn. Oder vielleicht hat unser Fahrer Sie doch nicht kommen sehen, da er sich auf den Verkehr sowie auf ein- und aussteigende Fahrgäste konzentrieren musste. Deshalb unsere Bitte: Seien Sie drei bis vier Minuten vor der Abfahrt an der Haltestelle. Gute Fahrt!

## So erreichen Sie uns

 Dresdner Verkehrsbetriebe AG

 DVB AG

 [service@dvbag.de](mailto:service@dvbag.de)

 Trachenberger Straße 40  
01129 Dresden



# Ullersdorfer Platz

Verkehrsknotenpunkt mit Geschichte und Zukunft

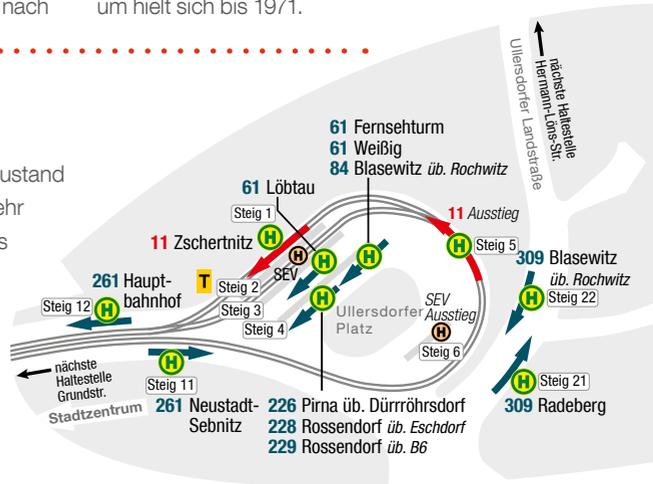
## Gestern

Seit jeher treffen hier die Verkehrsströme aus dem Elbtal in Richtung Oberlausitz zusammen. Ab 1899 befand sich am Ullersdorfer Platz der Endpunkt der Straßenbahn, die 1908 bis Weißig verlängert wurde. Als die neuen Hecht-Wagen diese Linie befuhren, legte man 1932 die heutige Gleisschleife an. Die Strecke nach

Weißig wurde 1949 abgebaut, um die Schienen auf zerstörten Teilstücken der Dresdner Innenstadt wieder einzusetzen. Im November gleichen Jahres rollten Oberleitungsbusse von der Grundstraße kommend über den Ullersdorfer Platz bis nach Weißig. Dieses Provisorium hielt sich bis 1971.

## Morgen

In Sachen Verkehrssicherheit und Gleiszustand entspricht der Ullersdorfer Platz nicht mehr den heutigen Anforderungen. Als Teil des Bühlauser Ortsteilzentrums ist der Platz städtebaulich sensibel und bietet nur eingeschränkte Möglichkeiten, die Verkehrsanlagen modern zu gestalten. Straßenbahn- und Busverknüpfung, Auto-, Rad- sowie Fußgängerverkehr sicher, barrierefrei und für alle Verkehrsteilnehmer gleichermaßen qualitätsgerichtet



anzuordnen, ist hier nur schwer machbar. Leider konnte in den bisherigen Planungen keine Lösung für den Ausbau des Ullersdorfer Platzes mit Gleisschleife gefunden werden.

Andreas Hoppe,  
Leiter der DVB-

Verkehrsplanung, meint: „**Eine Alternative könnte eine Verlegung der Gleisschleife an die Rossendorfer Straße sein.**

**Dort gäbe es auch die Möglichkeit, ausreichende Park-and-Ride- sowie Bike-and-Ride-Anlagen aufzubauen.**“

Zurzeit wird eine solche Planung erarbeitet. Mit dem neuen Endpunkt bestünde weiterhin die Option einer Straßenbahnverlängerung nach Weißig. Weil jedoch nicht jeder Zug der Linie 11 nach Weißig fahren soll, wäre hier eine Gleisschleife zwingend nötig.

## Zahlen, bitte!

Täglich nutzen 3.800 Aus- und 3.900 Einsteiger die Haltestelle **Ullersdorfer Platz**. Davon steigen 2.100 Fahrgäste in andere Linien um. Acht Linien bringen Fahrgäste von hier nach Dresden und ins Umland.\*

\* Die Daten stammen aus dem Jahr 2015 und wurden an einem Werktag erhoben.



# Mercedes-Benz O 530 Citaro II

## TECHNISCHE DATEN

<b>Hersteller:</b>	EvoBus GmbH
<b>Länge:</b>	18.125 mm
<b>Höhe:</b>	3.350 mm
<b>Breite:</b>	2.550 mm
<b>Masse:</b>	16.511 kg
<b>Sitzplätze:</b>	37
<b>Stehplätze:</b>	113
<b>Motor:</b>	6-Zylinder-Dieselmotor mit Euro-VI-Norm
<b>Leistung:</b>	256 kW / 360 PS
<b>Hubraum:</b>	10.677 cm <sup>3</sup>

**Besonderheit:** Ein Rekuperationsmodul reguliert den Stromhaushalt und senkt damit den Kraftstoffverbrauch. Bremst das Fahrzeug ab, werden die Lichtmaschinen als Stromgeneratoren genutzt und deren erzeugte Energie in hochkapazitiven Batterien zwischengespeichert. Fährt der Bus wieder an, versorgen diese das Bordnetz und die Lichtmaschinen laufen leer, ohne den Motor zu belasten.

### Motor

- BlueTec®-Motoren
- Common-Rail-Technologie
- SCR-Technik (selektive katalytische Reduktion)
- bedarfsorientierte Abgasrückführung
- Partikelfilter

### Fahrer- arbeitsplatz

- ✓ erhöhte Sitzposition für optimalen Überblick
- ✓ Lenkrad mit integrierten Bedientasten

### Fahrgastraum

- ✓ Niedrige Stufen und durchgehende Niederflrigkeit
- ✓ Große Panoramascheiben mit tief gezogenen Fensterlinien
- ✓ Barrierefreiheit für Rollstuhlfahrer und Eltern mit Kinderwagen





# Malen und knobeln mit Leo

Leo hat ein paar gute Tipps, worauf Tim beim Fahren mit Bahn und Bus achten sollte. Male ihn am besten gleich bunt aus!



Gehe rechtzeitig zur Haltestelle. So musst du nicht hetzen und verpasst deine Bahn oder deinen Bus nicht.



Lass die anderen Fahrgäste immer erst aussteigen, bevor du einsteigst. Stell dich am besten neben die Tür, damit keiner drängeln muss.



Halte dich während der Fahrt gut fest und verstau Gepäck zwischen deinen Beinen. Hast du einen Sitzplatz, nimm den Ranzen auf den Schoß.



Drücke rechtzeitig den Halteknopf, wenn du an der nächsten Haltestelle aussteigen möchtest. So weiß der Fahrer gleich Bescheid.





Dynamo Dresden vs.  
Wehen Wiesbaden  
**Rätsel lösen  
und 20 x 2 Freikarten  
gewinnen!**



# kreuz & quer

Die Dynamos freuen sich über Ihre Unterstützung und wir freuen uns auf ein spannendes Spiel am vorletzten Aprilwochenende. Teilen Sie uns bitte das richtige Lösungswort unter  [www.dvb.de/kreuzwortraetsel](http://www.dvb.de/kreuzwortraetsel) oder auf dem Postweg mit. Einsendeschluss ist der 15.04.2016. Alle Gewinner benachrichtigen wir persönlich.

1. Endstelle der Linie 13

2. Fährt seit 115 Jahren den

Loschwitzer Hang auf und ab

3. Dichter des Osterspazierganges

4. Das richtige Ticket für einen ganzen Tag DVB

5. Bronzestatue vorm Dresdner Rathaus

6. Unser Betriebshof  
für Busse

7. Frühblüher

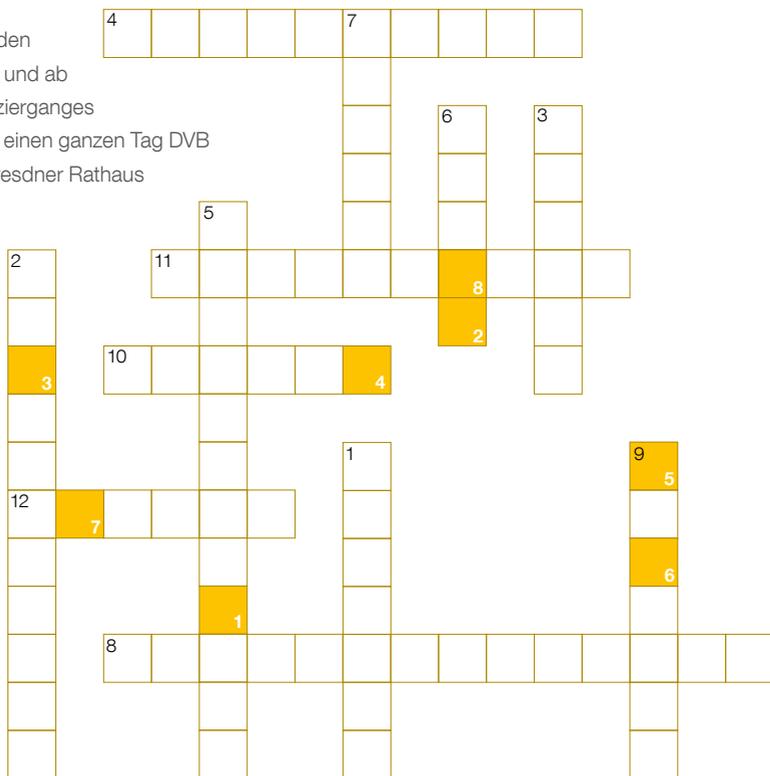
8. Größte Kirche in  
Dresden-Strehlen

9. Dresdner  
Tanzpädagogin  
(Nachname †)

10. Beliebter türkischer  
Imbiss (Kurzwort)

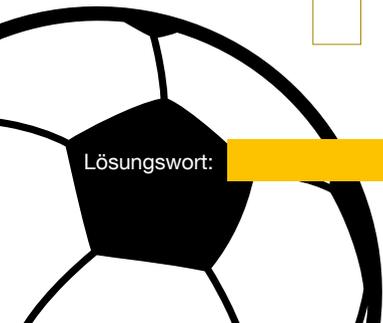
11. Elbezufluss in der  
Neustadt

12. Aussichtspunkt in  
der Sächsischen  
Schweiz



Lösungswort:

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet WINTERDIENST.





# Schnappschuss

## des Quartals

Fotografieren Sie tolle Motive im Dresdner Nahverkehr mit Ihrem Smartphone und teilen Sie die Bilder mit anderen Menschen.

Wir fotografieren mit auf unserem Instagram-Kanal **@dvbag** unter dem Hashtag **#wirbewegendresden** und freuen uns über Ihre DVB-Bilder.

Vielen Dank an @blackwizardry für dieses gelungene Foto.



#wirbewegendresden



## Gut gelesen in Bahn und Bus

mit dem augenschonenden und platzsparenden eBook-Reader

Der eBook-Reader ist ein tragbares

Lesegerät für elektronische Bücher (E-Books). Statt auf Papierseiten blättert der Leser mit einem Fingerwisch auf die nächste Seite. Die indirekte Beleuchtung macht externe Lichtquellen überflüssig. Fast alle Bücher sind heute in elektronischer Form erhältlich und werden auf den eBook-Reader geladen. Bis zu 2.000 Bücher haben Sie damit jederzeit in der Tasche. So geht lesen heute.



### Wir verlosen 2 eBook-Reader Tolino im Wert von insgesamt 240 Euro.

Nehmen Sie bis zum **30.04.2016** unter [www.dvb.de/buchtip](http://www.dvb.de/buchtip) am Gewinnspiel teil. Alle Gewinner werden persönlich benachrichtigt.

Danke an:



# Nächste Haltestelle:

**Mit den Gelben geht's raus ins erste zarte Grün. Neben dem Großen Garten und dem Schlossgarten Pillnitz warten viele unbekannte Parks darauf, von Ihnen entdeckt zu werden.**

Dresden ist eine grüne Stadt. Mehr als 500 Hektar Grünanlagen lockern das dicht besiedelte Umfeld auf, bieten Erholung und Natur direkt vor der Haustür oder an der nächsten Haltestelle. In den vergangenen Jahren wurden viele verwilderte Parks rekonstruiert und erstrahlen nun in ihrer ursprünglichen Schönheit. Egal ob Sie den Lenz im Garten aus der Barockzeit oder in einer grünen Oase mitten im Plattenbaugebiet begrüßen. Den Weg zu Ihrem Osterspaziergang können Sie getrost uns überlassen und brauchen an einen Parkplatz keinen Gedanken zu verschwenden. Außerdem reisen Sie mit unseren Bahnen und Bussen umweltfreundlich. Denn ganz ehrlich: Mit dem Auto dorthin zu fahren, wo man endlich mal keine Autos sieht, ist doch nicht richtig.

In unserem Themen-Liniennetzplan zum Herausstreifen finden Sie bekannte und weniger beachtete Parks in Dresden, die Sie bequem mit unseren Verkehrsmitteln erreichen. So haben Sie Ihren Park-Guide im Frühling immer in der Tasche.

**tipp**

**Übrigens:** Abo-Fahrgäste dürfen sogar ihr Fahrrad oder ihren Hund kostenlos in Bahn und Bus mitnehmen.

## Tariftipp

Unsere Familientageskarte ...

- ✓ gilt für zwei Erwachsene und bis zu vier Kinder bis 14 Jahre
- ✓ gibt es zum Preis von nur 9 Euro
- ✓ gilt bis 4 Uhr des Folgetages
- ✓ gilt für alle regulären Bahn-, Bus- und Fäherverbindungen im Dresdner Stadtgebiet

**bewegt!** Ausgabe 01/2016

**Redaktionsschluss:** März 2016

**Herausgeber:** Dresdner Verkehrsbetriebe AG,  
Trachenberger Straße 40, 01129 Dresden,  
Tel. 0351 857-1011, [bewegt@dvbag.de](mailto:bewegt@dvbag.de),  
[www.dvb.de](http://www.dvb.de), [www.facebook.com/dvbag](http://www.facebook.com/dvbag)

**Redaktion:** Katrin Hoppe

**Texte und Fotos:** DVB AG, Fotolia

**Auflage:** 50.000 Stück

**Druck:** Druckerei Vettors GmbH & CO. KG

**bewegt!** 02/2016 erscheint im Sommer 2016.  
Änderungen vorbehalten.

# Frühling



- 1 Fichtepark**  
Der 25 m hohe Aussichtsturm ist der Höhepunkt der Parkanlage im Süden Dresdens.  
**Tram** 3 **BUS** 63 *Kotteweg*
- 2 Botanischer Garten Dresden**  
Am Großen Garten wachsen rund 10.000 Pflanzenarten, u. a. in drei Schaugewächshäusern für wärmebedürftige Exoten.  
**Tram** 1, 2, 4, 10, 12, 13 *Straßburger Platz*
- 3 Dresdner Elbschlösser**  
Diese Parkanlage am Elbhange mit den Schlössern Albrechtsberg, Eckberg und dem Lingerschloss erwartet Gäste mit Köstlichkeiten für Gaumen und Auge.  
**Tram** 11 *Elbschlösser*
- 4 Rosengarten Dresden**  
In dem kleinen Garten unmittelbar an der Elbe wachsen circa 100 verschiedene Rosensorten. Das integrierte Café ist ein beliebter Treffpunkt.  
**Tram** 6, 13 *Rosa-Luxemburg-Platz*
- 5 Waldpark Blasewitz**  
Auf 23 Hektar erleben Sie den Zusammenklang von großflächigen Kiefern-Arealen sowie parkartigen Partien mit Ziersträuchern und kleinen Wiesensäumen.  
**Tram** 6, 12 *Lene-Glatzer-Straße*
- 6 Alaunplatz**  
Chillen und grillen im Szeneviertel, denn gleich nebenan lockt die Äußere Neustadt mit Bars und Kneipen.  
**Tram** 13 *Alaunplatz*
- 7 Beutlerpark**  
Klein aber fein. In der Vorlesungspause für Studenten eine Oase im Uni-Stress.  
**Tram** 11 **BUS** 61 *Zellescher Weg*
- 8 Schlosspark Prohlis**  
Eine wiederhergestellte grüne Oase inmitten des bekannten Plattenbaugesbietes.  
**BUS** 66 *Garnigstraße*
- 9 Prießnitzmündung**  
Klettern, Sandburgen bauen und an heißen Frühlingstagen mit den Füßen ins Wasser. Hier können Ihre Kleinen so richtig Kind sein.  
**Tram** 11 *Diakonissenkrankenhaus*  
**F** **Fähre Johannstadt - Neustadt**  
*Neustädter Ufer*
- 10 Leutewitzer Park**  
Drei Spielplätze sowie jede Menge Grün warten auf kleine und große Entdecker.  
**Tram** 1, 12 *Endhaltestelle Leutewitz*
- 11 Rhododendron-Park Wachwitz**  
1.000 Rhododendronstauden mit mehr als 200 Arten. Blütezeit von Ende April bis Anfang Juni.  
**BUS** 63 *Josef-Herrmann-Straße*
- 12 Volkspark Räcknitz**  
Naturbelassener Park direkt über den größten Trinkwasserbehältern Dresdens.  
**Tram** 11 **BUS** 85 *Räcknitzhöhe*
- 13 Palaisgarten**  
Ruhige Gartenanlage am Elbufer, Canaletto-Blick inklusive.  
**Tram** 4, 9 *Palaisplatz*

# Frühlings-Liniennetzplan



**Tarifzone Meißen 50**

**Tarifzone Radebeul 52**

**Tarifzone Königsbrück 34**

**Tarifzone Oberwartha 10+51**

**Tarifzone Freital 61**

**gültig ab 19.02.2016**

Redaktionsschluss: 19.02.2016 © DVB AG  
Änderungen vorbehalten • Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

**www.dvb.de**  
**Service: 0351 857-1011**

S3 Tharandt RB 30 Chemnitz RE 3 Hof A Coßmannsdorf B Freital Deuben Busbahnhof C Bannewitz 366 Possendorf C Bannewitz 366 Possendorf 352 Possendorf 360 Zinnwald (-Teplitz)

# Linienetz Dresden

## Legende / Legend

- Straßenbahnlinie über Stadtzentrum/Prager Straße  
Tram route over city/Prager Straße
- Straßenbahnlinie über Stadtzentrum/Pirnaischer Pl.  
Tram route over city/Pirnaischer Platz
- Straßenbahnlinie über Stadtring  
Tram route over city circle
- Straßenbahnlinie mit Haltestelle und Endhaltestelle  
Tram route with stop and final stop
- 60er Bus mit Haltestelle und Endhaltestelle  
60 bus route with stop and final stop
- weitere Buslinie mit Haltestelle und Endhaltestelle  
Other bus route with stop and final stop
- Richtungshaltestelle  
One-way stop

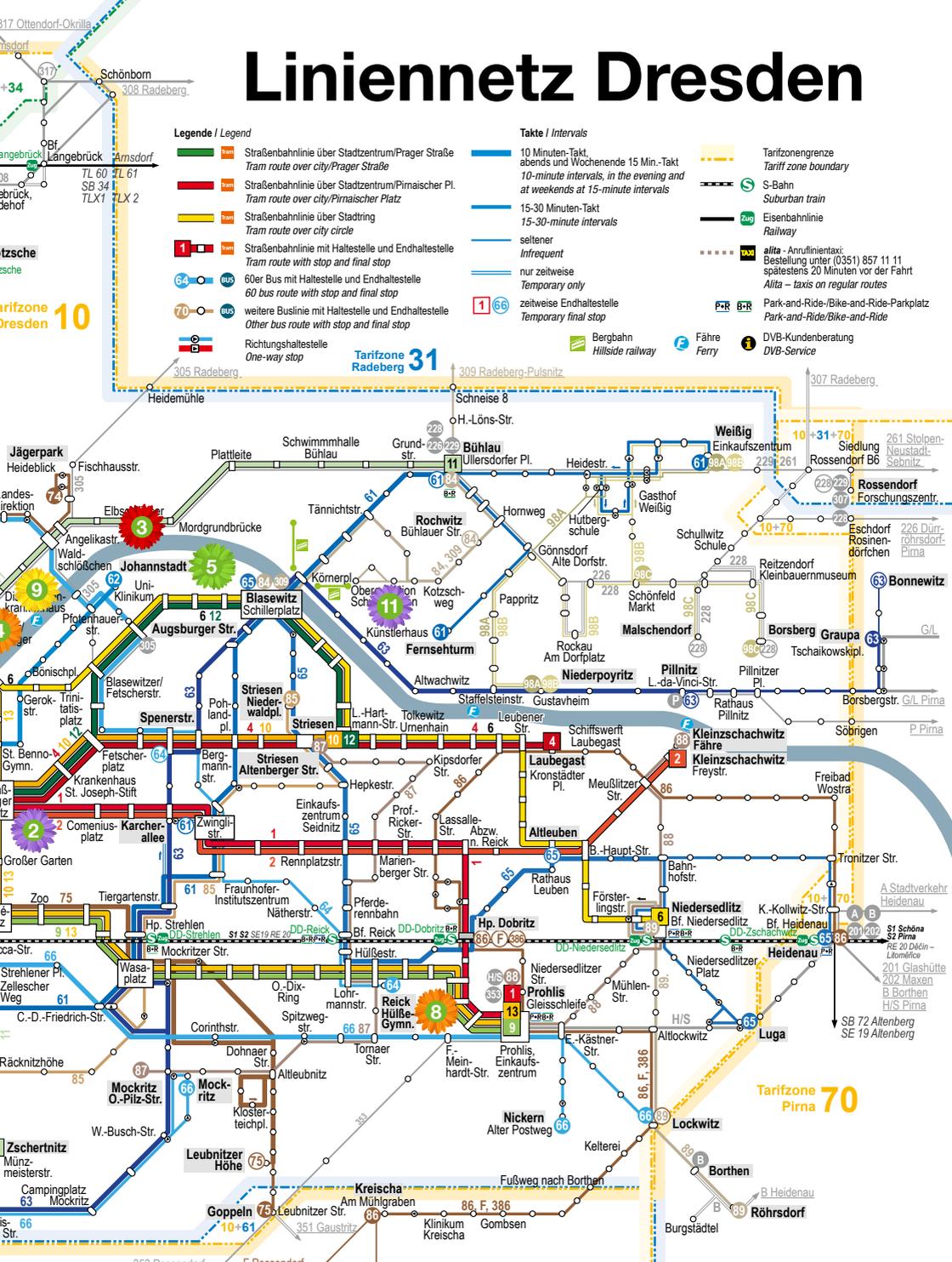
## Takte / Intervals

- 10 Minuten-Takt  
abends und Wochenende 15 Min.-Takt  
10-minute intervals, in the evening and at weekends at 15-minute intervals
- 15-30 Minuten-Takt  
15-30-minute intervals
- Infrequent
- nur zeitweise  
Temporary only
- zeitweise Endhaltestelle  
Temporary final stop

- Tarifzongrenze  
Tariff zone boundary
- S-Bahn  
Suburban train
- Eisenbahnlinie  
Railway

- alita - Anrufzentrale:  
Bestellung unter + (0351) 857 11 11  
spätestens 20 Minuten vor der Fahrt  
Alita - taxis on regular routes
- Park-and-Ride-/Bike-and-Ride-Parkplatz  
Park-and-Ride/Bike-and-Ride
- Fähr/Ferry
- DVB-Kundenberatung  
DVB-Service

**Tarifzone Radeberg 31**



Mine für alle!



## Kleingruppenkarte: Gemeinsam mobil sein

Bis zu fünf Personen, 1 ganzer Tag, Tarifzone Dresden.

Alles mit Bahn und Bus für nur **15,00 €** entdecken.